

# QUICK START GUIDE



THE  
GO

JBL

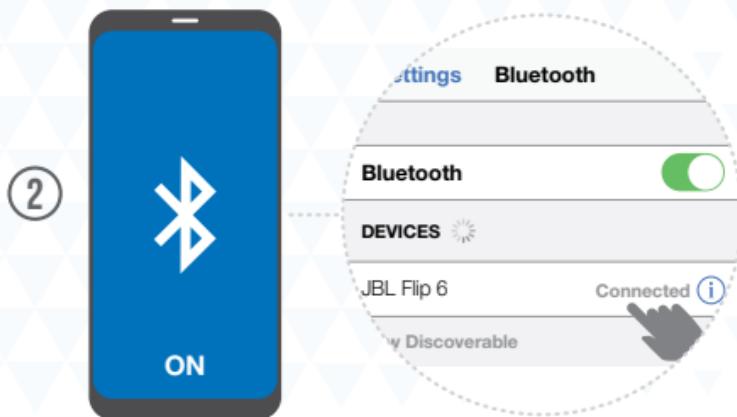
HARMAN

BC

# WHAT'S IN THE BOX



# BLUETOOTH PAIRING



# PLAY



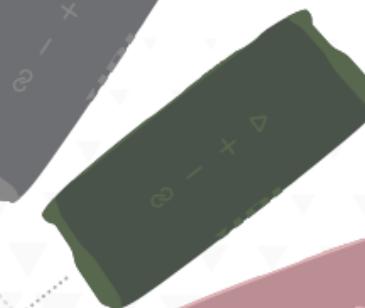
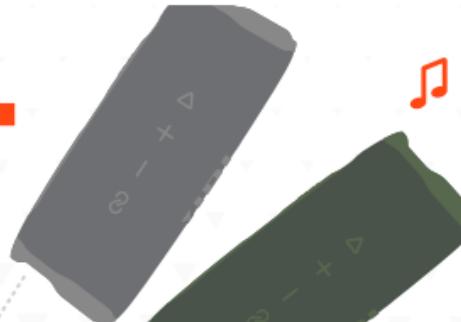
×1 ▶/⏸

×2 ▶◀



# PARTYBOOST

1.



2.



# APP

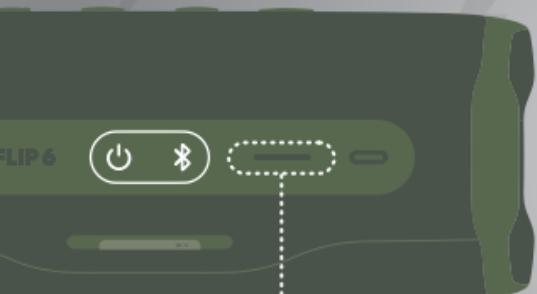


## JBL PORTABLE

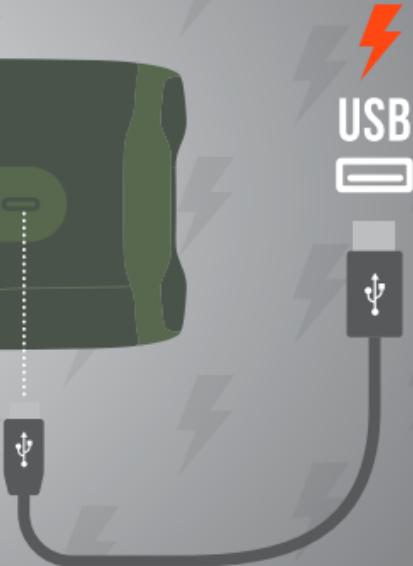
USE THE JBL PORTABLE APP FOR SPEAKER CONFIGURATION AND SOFTWARE UPGRADE.



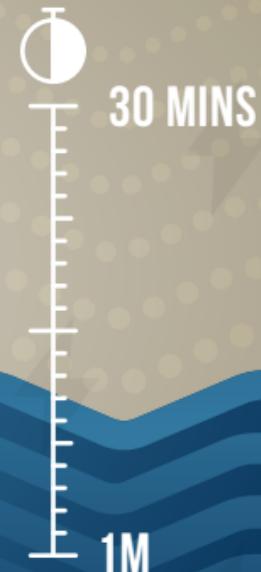
# CHARGING



100%    50%    20%



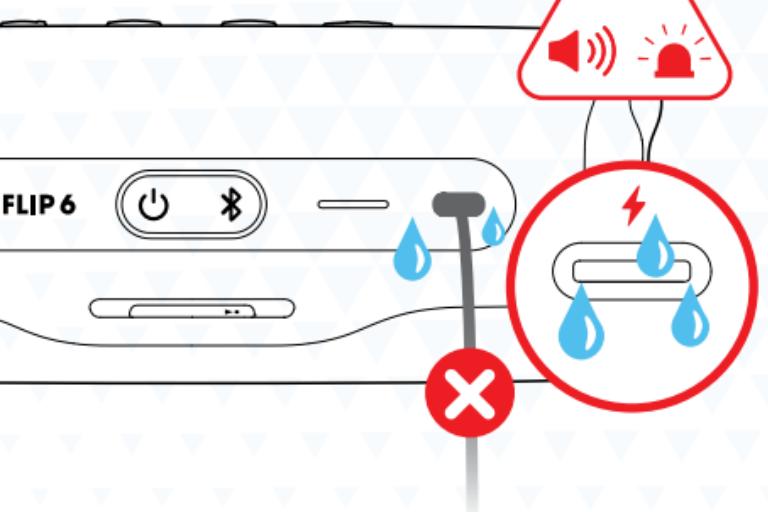
# WATERPROOF DUSTPROOF IP67



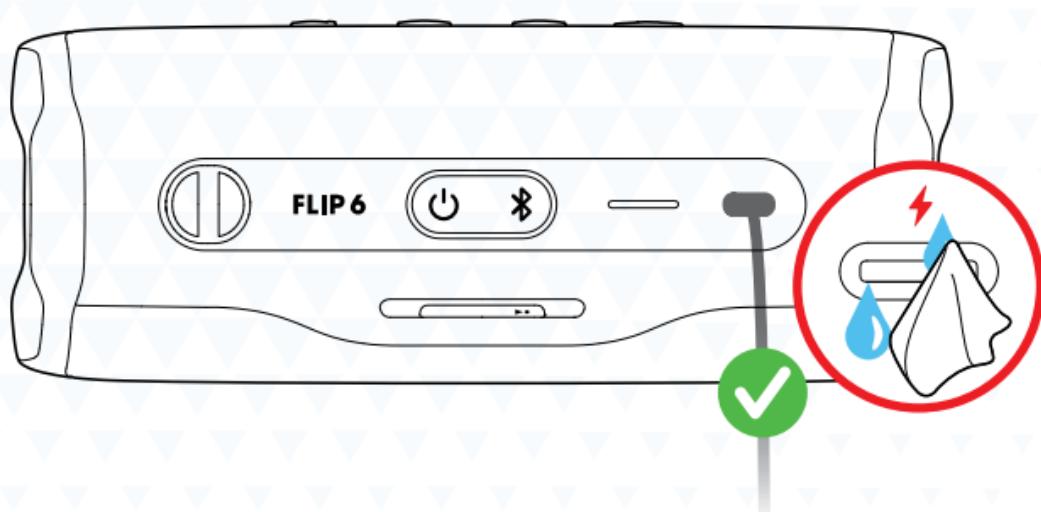
# WARNING!



①



②



WITH USB-C CHARGING PROTECTION, A REMINDER SOUND WILL ALERT YOU TO UNPLUG IF THE CONNECTOR DETECTS WATER, SALT, OR ANY OTHER CHEMICALS. CHARGING YOUR SPEAKER UNTIL IT COMPLETELY DRY AND CLEAN.

# TECH SPEC

Transducers:	45 x 80 mm woofer / 1.75 x 3", 16 mm tweeter / 0.6"
Output power:	20 W RMS for woofer, 10 W RMS for tweeter
Frequency response:	63 Hz - 20 kHz
Signal-to-noise ratio:	> 80 dB
Battery type:	Li-ion polymer 17.28 Wh (equivalent to 3.6 V / 4800 mAh)
Battery charge time:	2.5 hours (5 V / 3 A)
Music play time:	up to 12 hours (dependent on volume level and audio content)
Cable type:	USB – C charging cable
Cable length:	1.2 m / 47.2"
Bluetooth® version:	5.1
Bluetooth® profile:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® transmitter frequency range:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® transmitter power:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth® transmitter modulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
2.4GHz SRD frequency range:	2407 MHz - 2475 MHz
SRD transmitter power:	< 10 dBm (EIRP)
Product dimensions (W x H x D):	178 x 68 x 72 mm / 7.0 x 2.6 x 2.8"
Net weight:	0.55 kg / 1.21 lbs
Packaging dimensions (W x H x D):	216 x 106 x 99 mm / 8.5 x 4.2 x 3.9"
Gross weight:	0.92 kg / 2.05 lbs
Maximum operation temperature:	45 °C

## FR

### CONTENU DE LA BOÎTE / APPAIRAGE

BLUETOOTH / JOUEZ / APPLICATION (Utilisez l'application JBL PORTABLE pour la configuration des enceintes et la mise à jour du logiciel.) / RECHARGE / ÉTANCHÉITÉ À L'EAU ET À LA POUSSIÈRE IP67

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Transducteurs :	Haut-parleur grave 45 x 80 mm / 1,75 x 3", haut-parleur aigu 16 mm / 0,6"
Puissance de sortie :	20 W RMS pour les basses fréquences, 10 W RMS pour les hautes fréquences
Réponse en fréquence :	63 Hz - 20 kHz
Rapport signal sur bruit :	> 80 dB
Type de batterie :	Li-ion polymère 17,28 Wh (équivalente à 3,6 V / 4800 mAh)
Temps de charge de la batterie :	2,5 heures (5 V / 3 A)
Autonomie de lecture de musique :	Jusqu'à 12 heures (selon le niveau du volume et le contenu audio)
Type de câble :	Câble de charge USB-C
Longueur du câble :	1,2 m / 47,2"
Version Bluetooth® :	5.1
Profils Bluetooth® :	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth® :	2400 MHz - 2483,5 MHz
Puissance de l'émetteur Bluetooth® :	≤ 10 dBm (EIRP)
Modulation de l'émetteur Bluetooth® :	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Plage de fréquences SRD 2,4 GHz :	2407 MHz - 2475 MHz
Puissance de l'émetteur SRD :	< 10 dBm (EIRP)
Dimensions du produit (L x H x P) :	178 mm x 68 mm x 72 mm / 7,0" x 2,6" x 2,8"
Poids net :	0,55 kg / 1,21 lbs
Dimensions de l'emballage (L x H x P) :	216 mm x 106 mm x 99 mm / 8,5" x 4,2" x 3,9"
Poids brut :	0,92 kg / 2,05 lbs
Température de fonctionnement maximale :	45 °C

## DA

DET ER DER I ÆSKEN / BLUETOOTH-PARRING / AFSPIL / APP (Brug JBL PORTABLE-appen til højttalerkonfiguration og softwareopgradering.) / OPLADNING / VANDTÅET STØVTÅET IP67

### TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Transducere:	45 x 80 mm woofer, 16 mm diskant
Udgangseffekt:	20W RMS for woofer, 10W RMS for diskant
Frekvensområde:	63 Hz - 20 kHz
Signal-til-støj-forhold:	> 80 dB
Batteritype:	Li-ion polymer 17,28 Wh (svarende til 3,6 V / 4800 mAh)
Batteripladningstid:	2,5 Timer (5 V / 3 A)
Musik-spilletid:	op til 12 timer (afhængig af lydstyrkeniveau og lyddindhold)
Kabeltype:	USB-C-ladekabel
Kabellængde:	1,2 m
Bluetooth®-version:	5.1
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-senderfrekvensområde:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth®-sendereffekt:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth®-sendemodulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
2,4 GHz SRD-frekvensområde:	2407 MHz - 2475 MHz
SRD-sendereffekt:	< 10 dBm (EIRP)
Mål af produkt (B x H x D):	178 mm x 68 mm x 72 mm
Nettovægt:	0,55 kg
Mål af emballage (B x D x H):	216 mm x 106 mm x 99 mm
Bruttovægt:	0,92 kg
Maksimal driftstemperatur:	45 °C

## DE

LIEFERUMFANG / BLUETOOTH-KOPPLUNG / PLAY / APP (Verwende die JBL PORTABLE-APP für die Lautsprecherkonfiguration und für Software-Updates.) / LADEVORGANG / WASSER- UND STAUBDICHT IP67

### TECHNISCHE DATEN

Lautsprechertreiber:	45 x 80-mm-Tieftöner, 16-mm-Hochtöner
Ausgangsleistung:	20 W RMS für Tieftöner, 10 W RMS für Hochtöner
Frequenzbereich:	63 Hz - 20 kHz
Rauschabstand:	> 80 dB
Akku-Typ:	Lithium-Ionen-Polymer 17,28 Wh (gleichwertig zu 3,6 V / 4800 mAh)
Akkuladedauer:	2,5 Stunden (5 V / 3 A)
Musikwiedergabezeit:	Bis zu 12 Stunden (abhängig von Lautstärke und Audioinhalt)
Kabeltyp:	USB-C-Ladekabel
Kabellänge:	1,2 m
Bluetooth®-Version:	5.1
Bluetooth®-Profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Frequenzbereich für die Bluetooth®-Übertragung:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth®-Übertragungsleistung:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth®-Übertragungsmodulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
2,4 GHz SRD-Frequenzbereich:	2407 MHz - 2475 MHz
SRD-Sendeleistung:	< 10 dBm (EIRP)
Produktabmessungen (B x H x T):	178 mm x 68 mm x 72 mm
Nettogewicht:	0,55 kg
Verpackungsabmessungen (B x H x T):	216 mm x 106 mm x 99 mm
Gesamtgewicht:	0,92 kg
Maximale Betriebstemperatur:	45 °C

## EL

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΣΤΟ ΚΟΥΤΙ / ΖΕΥΧ ΒΛΕΥΤΗ / ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ / ΕΦΑΡΜΟΓΗ (Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή JBL PORTABLE για διαμόρφωση σηκών και αναβάθμιση λογισμικού.) / ΦΟΡΤΙΣΗ / ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ / ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ, ΑΝΘΕΚΤΙΚΟ ΣΤΗ ΣΚΟΗ IP67

### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μετατροπείς:	45 x 80 mm γυόφερ / 1,75 x 3", 16 mm τουίτερ / 0,6"
Ισχύς εξόδου:	20 W RMS για το γυόφερ, 10 W RMS για το τουίτερ
Συχνότητα απόκρισης:	63 Hz - 20 kHz
Αναλογία σήματος προς θόρυβο:	> 80 dB
Τύπος μπαταρίας:	Πολυμερών ιόντων λιθίου 17,28 Wh (ισοδύναμο με 3,6 V / 4800 mAh)
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας:	2,5 ώρες (5 V / 3 A) έως 12 ώρες (διαφέρει ανάλογα με την ένταση ήχου και το περιεχόμενο μουσικής)
Τύπος καλωδίου:	USB - C καλωδίο φόρτισης
Μήκος καλωδίου:	1,2 m / 47,2"
Έκδοση Bluetooth®:	5.1
Προφίλ Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Εύρος ζώνης συχνοτήτων του πομπού Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Ισχύς πομπού Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
Διαμόρφωση πομπού Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Εύρος συχνότητας 2,4GHz SRD:	2407 MHz - 2475 MHz
Ισχύς πομπού SRD:	< 10 dBm (EIRP)
Διαστάσεις προϊόντος (Π x Υ x Β):	178 mm x 68 mm x 72 mm / 7,0" x 2,6" x 2,8"
Καθαρό βάρος:	0,55 kg / 1,21 lbs
Διαστάσεις συσκευασίας (Π x Υ x Β):	216 mm x 106 mm x 99 mm / 8,5" x 4,2" x 3,9"
Μικτό βάρος:	0,92 kg / 2,05 lbs
Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας:	45 °C

## ES

**CONTENIDO DE LA CAJA / PAREADO POR BLUETOOTH / REPRODUCCIÓN / APLICACIÓN**  
(Utiliza la aplicación JBL PORTABLE para configurar los altavoces y actualizar el software.) / **SISTEMA DE CARGA / A PRUEBA DE AGUA Y POLVO IP67**

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Transductores:	Altavoz de graves de 45 x 80 mm, altavoz de agudos de 16 mm/0,6"
Potencia de salida:	20 W RMS para el altavoz de graves, 10 W RMS para el altavoz de agudos
Intervalo de frecuencias:	63 Hz - 20 kHz
Relación señal-ruido:	>80 dB
Tipo de batería:	Polímerica de ion-litio 17,28 Wh (equivalente a 3,6 V / 4800 mAh)
Tiempo de carga de la batería:	2,5 horas (5 V / 3 A)
Tiempo de reproducción de música:	hasta 12 horas (depende del nivel de volumen y el contenido del audio)
Tipo de cable:	Cable de carga USB-C
Longitud del cable:	1,2 m
Versión de Bluetooth®:	5.1
Perfil de Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Potencia del transmisor Bluetooth®:	≤10 dBm (EIRP)
Modulación del transmisor Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Intervalo de frecuencias SRD 2,4 GHz:	2407 MHz - 2475 MHz
Potencia del transmisor SRD:	<10 dBm (EIRP)
Dimensiones del producto (Ancho x Alto x Profundidad):	178 mm x 68 mm x 72 mm
Peso neto:	0,55 kg
Dimensiones del paquete (Ancho x Alto x Profundidad):	216 mm x 106 mm x 99 mm
Peso bruto:	0,92 kg
Temperatura máxima de funcionamiento:	45 °C

## FI

**PAKKAUSEN SISÄLTÖ / BLUETOOTH-LAITEPARIN MUODOSTAMINEN / TOISTO / SOVELLUS** (Käytä JBL PORTABLE -SOVELLUSTA kaiuttimen konfigurointia ja ohjelmiston versiopiiritystä varten.) / **LATAUS / VEDENPITÄVÄ PÖLYNKESTÄVÄ IP67**

## TEKNISET TIEDOT

Kaiutinelementit:	45 x 80 mm:n bassokaiutin / 1,75 x 3 tuumaa, 16 mm:n diskanttikaiutin / 0,6 tuumaa
Lähtöteho:	20 W RMS bassokaiuttimelle, 10 W RMS diskanttikaiuttimelle
Taajuusvaste:	63 Hz - 20 kHz
Häiriötäisyyys:	> 80 dB
Akkutyppi:	Li-ion polymeeri 17,28 Wh (vastaa 3,6 V / 4800 mAh)
Akun latausaika:	2,5 h (5 V / 3 A)
Musiikin toistoalika:	jopa 12 h (riippuu äänenvoimakkuudesta ja äänisilältöistä)
Kaapelin tyyppi:	USB-C-latauskaapeli
Johdon pituus:	1,2m/47,2"
Bluetooth® -versio:	5.1
Bluetooth® -profiili:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® -lähettimen taajuusalue:	2 400 MHz - 2 483,5 MHz
Bluetooth® -lähettimen teho:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth® -lähettimen modulaatio:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
2,4GHz SRD taajuusalue:	2 407 MHz - 2 475 MHz
SRD-lähettimen teho:	< 10 dBm (EIRP)
Tuotteen mitat (L x K x S):	178 mm x 68 mm x 72 mm / 7,0" x 2,6" x 2,8"
Nettopaino:	0,55 kg / 1,21 paunaa
Pakkauksen mitat (L x K x S):	216 mm x 106 mm x 99 mm / 8,5" x 4,2" x 3,9"
Bruttopaino:	0,92 kg / 2,05 paunaa
Maksimi käyttölämpötila:	45 °C

## HU

**A CSOMAG TARTALMA / BLUETOOTH-PÁROSÍTÁS / LEJÁTSZÁS / APP** (A hangszórók konfigurálásához és a szoftver frissítéséhez használja a JBL PORTABLE APP alkalmazást.) / **TÖLTÉS / KÜLSÖ AKKUMULÁTOR / VÍZÁLLÓ, PORÁLLÓ IP67**

## MŰSZAKI SPEC.

Transzduktorok:	45 x 80 mm-es mélysugárzó / 1,75 x 3", 16 mm-es magasugárzó / 0,6"
Kimeneti teljesítmény:	20 W RMS (mélysugárzó), 10 W RMS (magasugárzó)
Frekvenciaválasz:	63 Hz – 20 kHz
Jel-zaj arány:	> 80 dB
Akkumulátor típus:	Li-ion polymer 17,28 Wh (3,6 V / 4800 mAh-val egyenértékű)
Akkumulátor töltési idő:	2,5 óra (5 V / 3 A)
Zenelejátszási idő:	akár 12 óra (a hangerőszinttől és a hangfájl tartalmától függően)
Kábel típusa:	USB – C töltőkábel
Kábelhossz:	1,2 m / 47,2"
Bluetooth®-változat:	5.1
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-adó frekvenciatartománya:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth®-adó teljesítménye:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth®-adó modulációja:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
2,4 GHz SRD frekvenciatartománya:	2407 MHz - 2475 MHz
SRD-jeladó teljesítmény:	< 10 dBm (EIRP)
Termék mérete (Sz x Ma x Mé):	178 mm x 68 mm x 72 mm / 7,0" x 2,6" x 2,8"
Néttó tömeg:	0,55 kg / 1,21 lbs
Csomag mérete (Sz x Ma x Mé):	216 mm x 106 mm x 99 mm / 8,5" x 4,2" x 3,9"
Bruttó tömeg:	0,92 kg / 2,05 lbs
Maximális üzemelőhőmérséklet:	45 °C

## IT

**CONTENUTO DELLA CONFEZIONE / ABBINAMENTO BLUETOOTH / PLAY / APP**  
(Utilizza l'APP JBL PORTABLE per la configurazione dello speaker e per l'aggiornamento del software.) / **RICARICA / WATERPROOF DUSTPROOF IP67**

## SPECIFICHE TECNICHE

Trasduttori:	woofer da 45 x 80 mm / 1,75" x 3", tweeter da 16 mm / 0,6"
Potenza in uscita:	20 W RMS per il woofer, 10 W RMS per il tweeter
Risposta in frequenza:	63 Hz - 20 kHz
Rapporto segnale-rumore:	> 80 dB
Tipo di batteria:	Polimeri agli ioni di litio 17,28 Wh (equivalente a 3,6 V / 4800 mAh)
Tempo di carica della batteria:	2,5 ore (5 V / 3 A)
Autonomia in riproduzione musicale:	fino a 12 ore (a seconda del livello del volume e del contenuto audio)
Tipo di cavo:	Cavo di ricarica USB – C
Lunghezza cavo:	1,2 m / 47,2"
Versione Bluetooth®:	5.1
Profilo Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Potenza del trasmettitore Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
Modulazione del trasmettitore Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Gamma di frequenza SRD a 2,4 GHz:	2407 MHz - 2475 MHz
Potenza del trasmettitore SRD:	< 10 dBm (EIRP)
Dimensioni del prodotto (L x A x P):	178 mm x 68 mm x 72 mm / 7,0" x 2,6" x 2,8"
Peso netto:	0,55 kg / 1,21 lbs
Dimensioni dell'imballo (L x A x P):	216 mm x 106 mm x 99 mm / 8,5" x 4,2" x 3,9"
Peso lordo:	0,92 kg / 2,05 lbs
Temperatura d'esercizio massima:	45 °C

## NL

**INHOUD VAN DE DOOS / BLUETOOTH BEZIG MET KOPPELEN / AFSPELEN / APP (Gebruik de JBL PORTABLE APP voor luidsprekerconfiguratie en software-upgrade.) / OPLADEN / WATER-EN STOFBESTENDIG IP67**

## TECHNISCHE SPECIFICATIE

Transducers:	45 x 80 mm woofer / 1.75 x 3", 16 mm tweeter / 0,6"
Uitgangsvermogen:	20 W RMS voor woofer, 10 W RMS voor tweeter
Frequentierespons:	63 Hz - 20 kHz
Signaal-ruisverhouding:	> 80 dB
Type batterij:	Li-ion polymer 17,28 Wh (gelijk aan 3,6 V / 4800 mAh)
Oplaadtijd batterij:	2,5 uur (5 V / 3 A)
Muziekspeeltijd:	tot 12 uur (afhankelijk van volumineuvel en audiointinhoud)
Kabeltype:	USB - C oplaatkabel
Kabellengte:	1,2 m / 47,2"
Bluetooth® versie:	5.1
Bluetooth® profiel:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® zenderfrequentiебereik:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth® zendervermogen:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth®-zendermodulatie:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
2,4GHz SRD frequency range:	2407 MHz - 2475 MHz
SRD transmitter power:	< 10 dBm (EIRP)
Productafmetingen (B x H x D):	178 mm x 68 mm x 72 mm / 7,0" x 2,6" x 2,8"
Netto gewicht:	0,55 kg / 1,21 lbs
Afmetingen verpakking (W x H x D):	216 mm x 106 mm x 99 mm / 8,5" x 4,2" x 3,9"
Bruto gewicht:	0,92 kg / 2,05 lbs
Maximale bedrijfstemperatuur:	45 °C

## NO

**HVA ER I ESKEN / BLUETOOTH®-PARING. / PLAY / APP (Bruk JBL PORTABLE-appen for å konfigurere høyttaleren og oppgradere programvaren.) / LADER / VANNTETT STØVTETT IP67**

## TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Høyttalerelementer:	45 x 80 mm basshøyttaler / 1,75 x 3", 16 mm diskanthøyttaler / 0,6"
Utgangseffekt:	20 W RMS for bass, 10 W RMS for diskant
Frekvensrespons:	63 Hz - 20 kHz
Signal-til-støy-forhold:	> 80 dB
Batteritype:	Li-ion-polymer 17,28 Wh (tilsvarende 3,6 V / 4800 mAh)
Ladetid for batteri:	2,5 timer (5 V / 3 A)
Musikkavspillingstid:	opp til 12 timer (avhengig av volumnivå og lydinnhold)
Kabeltype:	USB - C-ladekabel
Kabellengde:	1,2 m / 47,2"
Bluetooth®-versjon:	5.1
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-senderens frekvensområde:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth®-senderens effekt:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth®-senderens modulasjon:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
2,4 GHz SRD frekvensområde:	2407 MHz – 2475 MHz
SRD sendereffekt:	< 10 dBm (EIRP)
Produktmål (B x H x D):	178 mm x 68 mm x 72 mm / 7,0" x 2,6" x 2,8"
Nettovekt:	0,55 kg / 1,21 pund
Emballasje dimensjoner (B x H x D):	216 mm x 106 mm x 99 mm / 8,5" x 4,2" x 3,9"
Bruttovekt:	0,92 kg / 2,05 pund
Maks driftstemperatur:	45 °C

## PL

**ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA / PAROWANIE BLUETOOTH / ODTWARZANIE / APLIKACJA (Aplikacja JBL PORTABLE służy do konfigurowania i aktualizowania oprogramowania głośnika.) / ŁADOWANIE / WODOODPORNY I PYŁOSZCZELNY (IP67)**

## DANE TECHNICZNE

Przetworniki:	Głośnik niskotonowy 45 x 80 mm / 1,75 x 3", głośnik wysokotonowy 16 mm / 0,6"
Moc wyjściowa:	20 W RMS dla głośnika niskotonowego, 10 W RMS dla głośnika wysokotonowego
Pasmo przenoszenia:	63 Hz - 20 kHz
Stosunek sygnału do szumu:	> 80 dB
Typ akumulatora:	Litowo-polimerowy 17,28 Wh (odpowiednik 3,6 V / 4800 mAh)
Czas ładowania akumulatora:	2,5 godziny (5 V / 3 A)
Czas odtwarzania muzyki:	do 12 godzin (zależny od ustawień głośności i treści audio)
Typ przewodu:	Kabel ładowania USB-C
Długość przewodu:	1,2 m / 47,2"
Wersja Bluetooth®:	5.1
Wersja profilu Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth®:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Moc nadajnika Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
Modulacja nadajnika Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
2,4 GHz Pasmo przenoszenia SRD:	2407 MHz – 2475 MHz
Moc nadajnika SRD:	< 10 dBm (EIRP)
Wymiary produktu (szer. x wys. x gł.):	178 mm x 68 mm x 72 mm / 7,0" x 2,6" x 2,8"
Masa netto:	0,55 kg / 1,21 funta
Wymiary opakowania (szer. x wys. x gł.):	216 mm x 106 mm x 99 mm / 8,5" x 4,2" x 3,9"
Masa brutto:	0,92 kg / 2,05 funta
Maks. temperatura robocza:	45 °C

## PT-BR

**CONTEÚDO DA CAIXA / EMPARELHAMENTO DO BLUETOOTH / REPRODUZIR / APLICATIVO (Para configurar e atualizar o software, use o aplicativo JBL PORTABLE.) / CARREGAMENTO / À PROVA D'ÁGUA E DE POEIRA (IP67)**

## ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA

Transdutores:	Woofer de 45 x 80 mm / 1,75 x 3", tweeter de 16 mm / 0,6"
Potência de saída:	20 W RMS para woofer, 10 W RMS para tweeter
Resposta de frequência:	63 Hz - 20 kHz
Relação sinal-ruido:	> 80 dB
Tipo de bateria:	Polímero de íon litio 17,28 Wh (equivalente a 3,6 V / 4800 mAh)
Tempo de carga da bateria:	2,5 horas (5 V / 3 A)
Tempo de reprodução de música:	Até 12 horas (dependendo do volume e do tipo de som)
Tipo de cabo:	Cabo de carregamento USB-C
Comprimento do cabo:	1,2 m / 47,2"
Versão Bluetooth®:	5.1
Perfil Bluetooth®:	A2DP 1.3 e AVRCP 1.6
Intervalo de frequência de transmissão Bluetooth®:	2400 MHz a 2483,5 MHz
Potência de transmissão Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
Modulação de transmissão Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK e 8DPSK
2,4 GHz Intervalo de frequência SRD:	2407 MHz a 2475 MHz
Potência de transmissão SRD:	< 10 dBm (EIRP)
Dimensões do Produto (L x A x P):	178 mm x 68 mm x 72 mm / 7,0" x 2,6" x 2,8"
Peso líquido:	0,55 kg / 1,21 lbs
Dimensões da embalagem (L x A x P):	216 mm x 106 mm x 99 mm / 8,5" x 4,2" x 3,9"
Peso bruto:	0,92 kg / 2,05 lbs
Temperatura máxima de uso:	45 °C

SV

FÖLJANDE INGÅR / PARKOPPLING VIA  
BLUETOOTH / SPELA / APP (Använd JBL  
PORTABLE-appen för högtalarinställningar och  
uppdateringar av programvaran.) / LADDNING /  
VATTENTÄTT DAMMSÄKER IP67

#### TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Element:	45 x 80 mm bas, 16 mm diskant
Utteffekt:	20 W RMS för bas, 10 W RMS för diskant
Frekvensomfång:	63 Hz-20 kHz
Signal/brus-förhållande:	> 80 dB
Batterityp:	Litiumjon-polymer 17,28 Wh (motsvarande 3,6 V / 4800 mAh)
Laddningstid för batteriet:	2,5 timmar (5 V / 3 A)
Musikuppspelningstid:	upp till 12 timmar (berorende på volymnivå och ljudinnehåll)
Kabeltyp:	USB-C-laddningskabel
Kabellängd:	1,2 m
Bluetooth®-version:	5.1
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-sändarens frekvensomfång:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth®-sändarens effekt:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth®-sändarens modulering:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
2,4 GHz SRD-frekvensomfång:	2407 MHz – 2475 MHz
SRD-sändareffekt:	< 10 dBm (EIRP)
Produktmått (B x H x D):	178 mm x 68 mm x 72 mm
Nettvikt:	0,55 kg
Förpackningens mått (B x H x D):	216 mm x 106 mm x 99 mm
Bruttovikt:	0,92 kg
Max drifttemperatur:	45 °C

TR

KUTU İÇERİĞİ / BLUETOOTH EŞLEŞTİRME /  
OYNATMA / UYGULAMA (Hoparlör yapılandırması ve  
yazılım güncelleme için JBL PORTABLE Uygulamasını  
kullanın.) / ŞARJ ETME / TAŞINABİLİR ŞARJ  
CIHAZI / SU GEÇİRMEZ TOZ GEÇİRMEZ IP67

#### TEKNİK ÖZELLİKLER

Dönüştürücüler:	45 x 80 mm woofer / 1,75 x 3", 16 mm tweeter / 0,6"
Çıkış gücü:	Woofer için 20 W RMS, Tweeter için 10 W RMS
Frekans aralığı:	63 Hz - 20 kHz
Sinyal-gürültü oranı:	> 80 dB
Pil türü:	Li ion polimer 17,28 Wh (3,6 V / 4800 mAh esdeger)
Pil şarj süresi:	2,5 saat (5 V / 3 A)
Müzik çalma süresi:	12 saatte kadar (ses seviyesi ve ses içeriğine göre değişir)
Kablo türü:	USB-C şarj kablosu
Kablo uzunluğu:	1,2 m / 47,2"
Bluetooth® sürümü:	5.1
Bluetooth® profili:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® iletici frekans aralığı:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth® iletici gücü:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth® iletici modülasyonu:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
2,4GHz SRD frekans aralığı:	2407 MHz - 2475 MHz
SRD verici gücü:	< 10 dBm (EIRP)
Ürün Boyutları (G x Y x D):	178 mm x 68 mm x 72 mm / 7,0" x 2,6" x 2,8"
Net Ağırlık:	0,55 kg / 1,21 lbs
Ambalaj Boyutları (G x Y x D):	216 mm x 106 mm x 99 mm / 8,5" x 4,2" x 3,9"
Brüt ağırlık:	0,92 kg / 2,05 lbs
Maksimum çalışma sıcaklığı:	45 °C

RU

СОДЕРЖИМОЕ КОРОБКИ / СПРАЖЕНИЕ  
ПО BLUETOOTH / ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ /  
ПРИЛОЖЕНИЕ (Используйте приложение JBL  
PORTABLE для настройки параметров и обновления  
программного обеспечения колонки.) / ЗАРЯДКА /  
СТАНДАРТ ЗАЩИТЫ ОТ ВОДЫ И ПЫЛИ IP67  
ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

Динамики:	низкочастотный динамик 45 x 80 mm / 1,75 x 3 дюйма, высокочастотный динамик 16 mm / 0,6 дюйма
Выходная мощность:	20 Вт (RMS) на низкочастотном динамике, 10 Вт (RMS) на высокочастотном динамике
Частотная характеристика:	63 Гц — 20 кГц
Коэффициент «сигнал-шум»:	> 80 дБ
Тип аккумулятора:	полимерный литий-ионный аккумулятор, 17,28 Вт/ч (3,6 В / 4800 мАч)
Время зарядки аккумулятора:	2,5 часа (5 В / 3 А)
Время работы в режиме воспроизведения музыки:	до 12 часов (зависит от уровня громкости и воспроизведимого аудиоконтента)
Тип кабеля:	зарядный кабель USB-C
Длина кабеля:	1,2 м / 47,2 дюйма
Версия Bluetooth®:	5,1
Профиль Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Диапазон частот передатчика Bluetooth®:	2400 МГц — 2483,5 МГц
Мощность передатчика Bluetooth®:	≤ 10 дБм (EИМ)
Модуляция передатчика Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Частотный диапазон устройства малого радиуса действия 2,4 ГГц:	2407 МГц — 2475 МГц
Мощность передатчика устройства малого радиуса действия:	< 10 дБм/мВт (EИМ)
Габариты (Ш x В x Г):	178 x 68 x 72 мм / 7,0" x 2,6 x 2,8 дюйма
Вес нетто:	0,55 кг / 1,21 фунта
Размеры упаковки (Ш x В x Г):	216 x 106 x 99 мм / 8,5" x 4,2" x 3,9 дюйма
Общий вес:	0,92 кг / 2,05 фунта
Максимальная температура эксплуатации:	45 °C

ZH-CN

产品清单 / 蓝牙配对 / 播放 / 应用 (使用  
JBL PORTABLE 应用进行扬声器配置和软件  
升级。) / 充电中 / 防水防尘型 IP67

#### 技术规格

换能器:	45 x 80 mm 低音扬声器 / 1.75 x 3", 16 mm 高音扬 声器 / 0.6"
输出功率:	20 W RMS (低音扬声器), 10 W RMS (高音扬声器)
频率响应:	63 Hz - 20 kHz
信噪比:	> 80 dB
电池类型:	锂离子聚合物 17.28 Wh (相当于 3.6 V / 4800 mAh)
电池充电时间:	2.5 小时 (5 V / 3 A)
音乐播放时间:	最长 12 小时 (取决于 音量和音频内容)
电缆类型:	USB-C 充电线
电缆长度:	1.2 m / 47.2"
蓝牙® 版本:	5.1
蓝牙® 配置文件:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
蓝牙® 发射器频率范围:	2400 MHz - 2483.5 MHz
蓝牙® 发射器功率:	≤ 10 dBm (EIRP)
蓝牙® 发射器调制:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
2.4GHz SRD 频率范围:	2407 MHz - 2475 MHz
SRD 发射器功率:	< 10 dBm (EIRP)
产品尺寸 (宽 x 高 x 厚):	178 mm x 68 mm x 72 mm / 7.0" x 2.6" x 2.8"
净重:	0.55 kg / 1.21 lbs
包装尺寸 (宽 x 高 x 厚):	216 mm x 106 mm x 99 mm / 8.5" x 4.2" x 3.9"
总重量:	0.92 kg / 2.05 lbs
最高运行温度:	45 °C

ZH-TW

包裝盒內物品 / BLUETOOTH 配對 / 播放 /  
應用程式(使用 JBL PORTABLE 應用程式  
進行喇叭組態和軟體升級。) / 充電中 /  
防水防塵 IP67

## 技術規格

轉換器:	45 x 80 mm 低音喇叭 / 1.75 x 3", 16 mm 高音喇 叭 / 0.6"
輸出功率:	低音喇叭, 20 W RMS; 高 音喇叭, 10 W RMS
頻率回應:	63 Hz - 20 kHz
雜訊比:	> 80 dB
電池類型:	鋰離子聚合物 17.28 Wh (相當於 3.6 V / 4800 mAh)
電池充電時間:	2.5 小時 (5V / 3A)
音樂播放時間:	長達 12 小時 (取決於 音量和音訊內容)
線纜類型:	USB-C 充電線纜
耳機線長度:	1.2 m / 47.2"
藍牙®版本:	5.1
藍牙®設定檔:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
藍牙®發射機頻率範圍:	2400 MHz - 2483.5 MHz
藍牙®發射機功率:	≤ 10 dBm (EIRP)
藍牙®發射機調變:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
2.4GHz SRD 頻率範圍:	2407 MHz - 2475 MHz
SRD 發射機功率:	< 10 dBm (EIRP)
產品尺寸 (寬 x 高 x 深):	178 mm x 68 mm x 72 mm / 7.0" x 2.6" x 2.8"
淨重:	0.55 kg / 1.21 lbs
包裝尺寸 (寬 x 高 x 深):	216 mm x 106 mm x 99 mm / 8.5" x 4.2" x 3.9"
毛重:	0.92 kg / 2.05 lbs
最大工作溫度:	45 °C

ID

KELENGKAPAN PRODUK / MEMASANGKAN  
BLUETOOTH / PUTAR / APLIKASI (Gunakan  
aplikasi JBL PORTABLE untuk konfigurasi speaker dan  
peningkatan perangkat lunak.) / PENGISIAN DAYA /  
TAHAN AIR TAHAN DEBU IP67

## SPESIFIKASI TEKNIK

Transduser:	45 x 80 mm woofer/1,75 x 3", 16 mm tweeter/0,6"
Daya output:	20 W RMS untuk woofer, 10 W RMS untuk tweeter
Respons frekuensi:	63 Hz - 20 kHz
Rasio sinyal terhadap derau:	> 80 dB
Tipe baterai:	Polymer Li-ion 17,28 Wh (setara dengan 3,6 V / 4800 mAh)
Lama pengisian daya baterai:	2,5 jam (5V / 3A)
Waktu pemutaran musik:	hingga 12 jam (bervariasi tergantung tingkat volume dan konten audio)
Jenis kabel:	Kabel pengisian daya USB-C
Panjang kabel:	1,2 m / 47,2"
Versi Bluetooth®:	5.1
Profil Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Rentang frekuensi pemancar	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
Daya pemancar Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Rentang frekuensi SRD	2407 MHz - 2475 MHz
2,4 GHz:	< 10 dBm (EIRP)
Dimensi produk (PxTxL):	178 mm x 68 mm x 72 mm / 7,0" x 2,6" x 2,8"
Berat bersih:	0,55 kg / 1,21 lbs
Dimensi Kemasan (PxTxL):	216 mm x 106 mm x 99 mm / 8,5" x 4,2" x 3,9"
Berat kotor:	0,92 kg / 2,05 lbs
Suhu pengoperasian maksimal:	45 °C

JP

同梱品 / BLUETOOTH接続 / 再生 / アプリ(スピーカーの設定とソフトウェアのアップグレードには、JBL PORTABLE APPを使用してください。) / 充電 / 防水・防塵仕様IP67

## 技術仕様

スピーカー構成:	45x80mmウーファー、 16mmツイーター
出力:	20W RMS (ウーファー)、 10W RMS (ツイーター)
周波数特性:	63Hz～20kHz
S/N比:	80dB超
バッテリーの種類:	リチウムイオンボリマ 一電池 17.28Wh (3.6V / 4800mAhに相当)
バッテリー充電時間:	約2.5時間 (5V / 3A)
再生時間:	最大約12時間(音量 等使用状況により異 なります)
ケーブルタイプ:	USB type-C充電用ケ ーブル
ケーブル長さ:	1.2m
Bluetooth®バージョン:	5.1
Bluetooth®プロフ:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
アイル:	Bluetooth®対応トラン ミッター周波数帯域:
Bluetooth®対応トラン ミッター出力:	2400MHz～2483.5MHz
Bluetooth®対応トラン ミッター変調:	10dBm以下 (EIRP)
2.4GHz SRD周波数帯域:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
SRDトランミッター出力:	2407MHz～2475MHz
製品寸法(幅x高さx奥行):	178mmx68mmx72mm
製品重量:	約550g
外装寸法(幅x高さx奥行):	216mmx106mmx99mm
総重量:	約920g
最大動作保証温度:	45 °C

KO

제품 구성 / 블루투스 연결 / 재생 / 앱  
(스피커를 구성하거나 소프트웨어를  
업그레이드하려면 JBL PORTABLE 앱을  
사용하십시오.) / 충전 / 방수 방진 IP67

## 기술 사양

변환기:	45x80mm 우퍼/1.75x3", 16mm 트위터/0.6"
출력:	우퍼 20W RMS, 트위터 10W RMS
주파수 응답:	63Hz～20kHz
신호 대 잡음비:	>80dB
배터리 유형:	리튬 이온 폴리머 17.28Wh(3.6V / 4,800mAh 에 해당)
배터리 충전 시간:	2.5시간 (5V / 3A)
음악 재생 시간:	최대 12시간(볼륨 레벨 및 오디오 콘텐츠에 따라 달라짐)
케이블 유형:	USB-C 충전 케이블
케이블 길이:	1.2m / 47.2"
Bluetooth® 버전:	5.1
Bluetooth® 프로필:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® 송신기:	2,400MHz～2,483.5MHz
주파수 범위:	≤ 10dBm (EIRP)
Bluetooth® 송신기 출력:	2407MHz～2475MHz
Bluetooth® 송신기 변조:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
2.4GHz SRD 주파수 범위:	178mmx68mmx72mm / 7.0" x 2.6" x 2.8"
SRD 송신기 출력:	0.55kg / 1.21lbs
제품 치수(너비x높이x깊이):	216mmx106mmx99mm / 8.5" x 4.2" x 3.9"
총 중량:	0.92kg / 2.05lbs
최대 작동 온도:	45 °C





To protect battery lifespan, fully charge at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions.

Do not expose the JBL Flip 6 to liquids without removing cable connection. Do not expose JBL Flip 6 to water while charging. It may result in permanent damage to the speaker or power source.

Chemicals and salt in your pool or the ocean can damage the waterproof seals or harm the connector surface over time if not rinsed off after use. After a liquid spill or rinsed, do not charge your speaker until it's completely dry and clean. Charging when wet might damage your speaker.

With USB-C charging protection, a reminder sound will alert you to unplug if the connector detects water, salt, or any other chemicals.

When using an external adapter, the output voltage/current of the external adapter should not exceed 5V/3A.

**FR** Pour protéger la vie de la batterie, chargez-la complètement au moins une fois tous les 3 mois. La durée de vie de la batterie varie en fonction des modes d'utilisation et des conditions environnementales. N'exposez pas la JBL Flip 6 aux liquides sans débrancher son câble. N'exposez pas la JBL Flip 6 à l'eau pendant sa charge. L'enceinte ou la source d'alimentation pourraient être endommagées définitivement.

Les produits chimiques et le sel de votre piscine ou de l'océan peuvent endommager les joints d'étanchéité ou la surface du connecteur au fil du temps s'ils ne sont pas rincés après utilisation. Après le déversement d'un liquide ou un rinçage, ne chargez pas votre enceinte tant qu'elle n'est pas complètement sèche et propre. Charger votre enceinte lorsqu'elle est mouillée peut l'endommager.

La protection de charge USB-C émet un avertissement sonore pour que vous débranchez le câble si le connecteur détecte de l'eau, du sel ou tout autre produit chimique. Si vous utilisez un adaptateur externe, la tension / intensité de sortie de l'adaptateur externe ne doit pas dépasser 5 V / 3 A.

**DA** For at beskytte batteriets levetid skal du oplade fuldt ud mindst en gang hver tredje måned. Batteriets levetid varierer afhængig af brugsmønstre og miljøforhold. Udsæt ikke JBL Flip 6 for væsker uden at fjerne kabelforbindelsen. Udsæt ikke JBL Flip 6 for vand under opladning. Det kan medføre permanent beskadigelse af højttaleren eller strømkilden.

Kemikalier og salt i din pool eller havet kan beskadige de vandtætte tætninger eller beskadige stikkets overflade over tid, hvis de ikke skyldes af efter brug. Efter væskespild eller skyldning må du ikke oplade din højttaler, før den er helt torr og ren. Opladning, når den er våd, kan beskadige din højttaler.

Med USB-C-opladningsbeskyttelse advarer en påmindelseslyd dig om at tage stikket ud, hvis stikket registrerer vand, salt eller andre kemikalier.

Når du bruger en ekstern adapter, må udgangsspændingen/-strømmen på den eksterne adapter ikke overstige 5V/3A.

**DE** Lade zum Schutz der Batterie diese mindestens einmal alle 3 Monate vollständig auf. Die Batterielebensdauer kann aufgrund von Nutzungsverhalten und Umgebungsbedingungen variieren.

Setze den JBL Flip 6 keinen Flüssigkeiten aus, während er über Kabel verbunden ist. Setze den JBL Flip 6 während des Ladevorgangs keinem Wasser aus. Dies kann zu dauerhaften Schäden am Lautsprecher oder an der Stromquelle führen. Chemikalien und Salz in einem Schwimmbecken oder im Meer können die wasserfesten Abdichtungen beschädigen oder die Steckeroberfläche mit der Zeit angreifen, wenn sie nach dem Gebrauch nicht abgespült werden. Lade den Lautsprecher nach dem Verschütten einer Flüssigkeit oder nach dem Abspielen erst auf, wenn er vollständig trocken und sauber ist. Das Aufladen im feuchten Zustand kann den Lautsprecher beschädigen. Mit dem USB-C-Ladeschutz wirst du durch einen Signalton darauf aufmerksam gemacht, den Stecker zu ziehen, wenn vom Anschluss Wasser, Salz oder andere Chemikalien erkannt werden. Bei der Verwendung eines externen Adapters darf die/der Ausgangsspannung/-strom 5 V/3 A nicht überschreiten.

**EL** Για να προστατεύεστε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, φορτίστε την πλήρως τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες. Η ζωής της μπαταρίας ποικίλλει ανάλογα με τη χρήση και τις περιβαλλοντικές συνθήκες. Μην εκθέτετε το JBL Flip 6 σε υγρά χωρίς να αφαιρέσετε το καλώδιο σύνδεσης. Μην εκθέτετε το JBL Flip 6 σε νερό κατά τη φόρτωση. Μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στο σχειρί στην πηγή τροφοδοσίας.

Οι χημικές ουσίες και το αλάτι στην ποινιά ή από τον άκεναν, μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στα αδιάβροχα στεγανοποιητικά ή να βλάψουν την επιφάνεια του συνδέτρου με τη χρήση. Σε περίπτωση διαρροής υγρού ή ξεβγάλματος, μην φορτίσετε το σχειρί σας μέχρι να στεγνώσει εντελώς και να καθαριστεί. Η φόρτη όπαν έχει πεσει υγρό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο σχειρί σας. Με την προστασία φόρτησης USB-C, ένας ήχος υπενθύμισης θα σας προειδοποιεί για την αποσύνεση, εάν ο σύνδεσμος εντοπίσει νερό, αλάτι ή άλλες χημικές ουσίες. Όταν χρησιμοποιείτε εξωτερικό μετασχηματιστή, η τάση/ρεύμα εξόδου του εξωτερικού μετασχηματιστή δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 5V/3A.

**ES** Para proteger la duración de la batería, cárgala completamente al menos una vez cada 3 meses. La duración de la batería depende de los patrones de uso y las condiciones ambientales.

No expongas el JBL Flip 6 a líquidos sin quitar la conexión por cable. No expongas el JBL Flip 6 al agua mientras se carga. Puede provocar daños permanentes en el altavoz o en la fuente de alimentación.

Los productos químicos y la sal de las piscinas o del mar pueden dañar los sellados a prueba de agua o la superficie del conector con el tiempo si no se lavan después del uso. Si se moja a causa de algún derrame de líquido o lo has lavado, no cargues el altavoz hasta que esté completamente limpio y seco. Si cargas el altavoz mientras está húmedo, se puede dañar.

Con la protección de carga con USB-C, se emitirá un sonido de recordatorio para que desenchufes el conector si se detecta agua, sal o cualquier otra sustancia química. Al utilizar un adaptador externo, la tensión/corriente de salida del adaptador externo no debe superar los 5V/3A.

**FI** Akun käytöllä suojaamiseksi, lataa täyteen ainakin kerran 3 kuukauden aikana. Akun käyttöikä vaihtelee käyttötapojen ja ympäristöolosuhteiden mukaan. Älä altista JBL Flip 6 -kaiutinta nesteille irrottamatta kaapelityhettä. Älä myösään altista JBL Flip 6 -kaiutinta vedelle latauksen aikana. Se saattaa tuottaa pysyvän vaurion kaiuttimelle tai virtalähteelle.

Kemikaalit ja suola uima-altaassa tai meressä voivat vaurioittaa vedenpitäviä tiivistettilä tai vahingoittaa liittimen pintaan ajan mittaan, mikäli niitä ei huuhdella pois käytön jälkeen. Mikäli kaiutin on kastunut tai sitä on huuhdeltu, älä lataa kaiutinta ennen kuin se on täysin kuiva ja puhdas. Latauksen suorittaminen märkänä saattaa vahingoittaa kaiutintasi. USB-C-lataussuojan ansiossa laite ilmoittaa, kun liitin havaitsee vettä, suolaa tai kemikaaleja. Käytettäessä ulkoista sovitinta, lähtöjänne/ulkoisien sovitimen virta ei saa ylittää 5V/3A.

**HU** Az akkumulátor élettartamának védelmében teljesen töltsé fel 3 havonta legalább egyszer. Az akkumulátor élettartama a használattól, és a környezeti feltételektől függ. A JBL Flip 6 készülékét ne tegye ki folyadékknak a kábelcsatlakozás eltávolítása nélkül. A JBL Flip 6 készülékét ne tegye ki víznek töltés közben. Ez a hangszóró vagy az áramforrás maradandó károsodását okozhatja.

A medvével károsíthatják a vizálló tömítéseket vagy károsíthatják a csatlakozó felületét, ha használata után nem öblítik le őket. Folyadék kiömlése vagy leöblítése után ne töltsé fel a hangszórót, amíg teljesen száraz és tiszta nem lesz. Ha nedves állapotban tölti, az a hangszóró károsodását eredményezheti. Az USB-C töltésvédelem használata esetén egy emlékeztető hang figyelmezteti Önt a csatlakozó kihúzássára, ha azon vár, ső vagy bármely egyéb vegyi anyag észlelhető.

Külső adapter használata esetén a külső adapter kimeneti feszültsége/áramerőssége nem haladhatja meg az 5 V/3 A értéket.

**IT** Per preservare la durata della batteria, effettuare una carica completa almeno una volta ogni 3 mesi. La durata della batteria varia a seconda del tipo di utilizzo e delle condizioni ambientali.  
Non far entrare in contatto il JBL Flip 6 con i liquidi senza aver rimosso il collegamento del cavo. Non far entrare in contatto il JBL Flip 6 con l'acqua durante la ricarica. Si potrebbero causare danni permanenti allo speaker o alla fonte di alimentazione.  
Le sostanze chimiche e il sale nella piscina o nell'oceano col trascorrere del tempo possono danneggiare le guarnizioni resistenti all'acqua o danneggiare la superficie del connettore, se non si risciacqua il dispositivo dopo l'uso. Dopo che è stato versato del liquido sullo speaker, non ricaricarlo finché non è completamente asciutto e pulito. Effettuando la ricarica dello speaker quando è ancora bagnato, si potrebbe danneggiarlo. Con la protezione per la ricarica USB-C, viene emesso un segnale acustico che avvisa di collegare il connettore se vengono rilevati acqua, sale o altri prodotti chimici. Quando si utilizza un trasformatore esterno, la tensione/ corrente di uscita non deve superare i 5V/3A.

**NL** Voor een optimale levensduur de batterij minstens om de 3 maanden volledig opladen. De levensduur van de batterij is afhankelijk van gebruikspatronen en omgevingscondities. Stel de JBL Flip 6 niet bloot aan vloeistoffen zonder de kabelverbinding te verwijderen. Stel de JBL Flip 6 niet bloot aan water tijdens het opladen. Dit kan leiden tot permanente schade aan de luidspreker of stroombron. Chemicaliën en zout in een zwembad of de zee kunnen na verloop van tijd de waterdichte afsluiting of het oppervlak van de connector beschadigen als ze niet worden afgspoeld na gebruik. Laad de luidspreker pas op als deze helemaal droog is na contact met vloeistoffen. Opladen als het apparaat nat is kan de luidspreker beschadigen. De USB-C oplaadbescherming geeft een geluidssalarm om je te waarschuwen de stekker uit het stopcontact te halen als de connector water, zout of chemicaliën detecteert. Bij gebruik van een externe adapter mag de uitgangsspanning/stroom van de externe adapter niet hoger zijn dan 5V/3A.

**NO** For å beskytte batteriets levetid må det lades helt opp minst én gang hver 3. måned. Batteriets levetid vil variere etter bruksmønster og omgivelsesforhold.  
JBL Flip 6 skal ikke utsettes for væsker uten at ledningene er trukket ut først. JBL Flip 6 skal ikke utsettes for vann under lading. Det kan føre til permanent skade på høyttaleren eller strømkilden.  
Kjemikalier og salt i bassenget eller havet kan skade de vannrette pakningene eller skade koblingsflaten over tid dersom de ikke skylles etter bruk. Etter væskesol eller skylling må du ikke lade høyttaleren for den er helt torr og ren. Lading når den er våt kan skade høyttaleren.  
Med USB-C-ladebeskyttelse hører du en varselslyd når du kobler fra hvis kontakten oppdager vann, salt eller andre kjemikalier.  
Når du bruker en ekstern adapter, skal det den eksterne adapterens utgangsspenning/-strøm ikke overstige 5 V/3 A.

**PL** Aby zachować czas eksploatacji akumulatora, należy go ładować co najmniej raz na trzy miesiące. Żywotność akumulatora zależy od sposobu jego użycia i warunków otoczenia.  
Nie narażać urządzenia JBL Flip 6 na kontakt z cieczami bez wcześniejszego odłączenia przewodu. Nie narażać urządzenia JBL Flip 6 na kontakt z wodą podczas ładowania. Mogliby to skutkować trwałym uszkodzeniem głośnika lub źródła zasilania. Środki chemiczne i sól w basenie lub zbiorniku wodnym mogą z czasem uszkodzić wodooporne uszczelniania lub powierzchnię złączki, jeśli nie zostaną spłukane po użyciu. Po rozaniu lub spłukaniu cieczy, nie ładuj głośnika do jego całkowitego wyschnięcia i oczyszczenia. Ładowania wilgotnego głośnika może spowodować jego uszkodzenie. W przypadku zabezpieczenia ładowania USB-C, dźwięk przypomnienia powiadomi użytkownika o konieczności odłączenia wtyczki, jeśli złącze wykryje wodę, sól lub inne środki chemiczne.  
W przypadku użycia zewnętrznego zasilacza wyjściowe napięcie/napięcie prądu nie powinno przekraczać 5 V/3 A.

**PT-BR** Para garantir a durabilidade da bateria, carregue-a totalmente pelo menos uma vez a cada três meses. A vida útil da bateria depende dos padrões de uso e das condições do ambiente.  
Nunca exponha a JBL Flip 6 a líquidos sem retirar a conexão via cabo. Nunca deixe a JBL Flip 6 entrar em contato com água enquanto a bateria é carregada. Isso pode danificar a caixa de som ou a fonte de energia.  
Produtos químicos de sua piscina ou sal no oceano podem danificar as vedações à prova d'água ou a superfície do conector ao longo do tempo se não forem enxaguados após o uso. Não carregue a caixa de som até que esteja completamente seca e limpa. Se for carregada enquanto estiver úmida, a caixa de som pode ser danificada.  
Com a proteção de carregamento USB-C, um som alertará para desconectar caso detecte água, sal ou qualquer outro produto químico no conector.  
O adaptador externo (se usado) deve possuir saída de 5V a 3A.

**SV** För att öka batteriets livslängd ska du ladda det fullt minst en gång var tredje månad. Batteriets livslängd varierar beroende på användningsområden och miljöförhållanden. Utsätt inte JBL Flip 6 för vätskor utan att koppla från strömkablen. Utsätt inte JBL Flip 6 för vatten när den laddas. Det kan leda till permanent skada på högtalaren eller strömkällan.  
Kemikalier och salt i din pool eller i havet kan skada de vattentäta tätningsarna eller skada kontaktytan med tiden om de inte sköljs av efter användning. Ladda inte högtalaren förrän den är helt torr och ren. Om du laddar högtalaren när den är våt kan den skadas.  
Med USB-C-laddningsskydd varnar ett påminnelseljud dig att du måste koppla ur kontakten om den uppträcker vatten, salt eller andra kemikalier.  
Vid användning av en extern adapter får dess utspänning/ström inte överstiga 5V/3A.

**TR** Pil ömrünü uzatmak için en az 3 ayda bir tam olarak şarj edin. Pil ömrü kullanım şekline ve çevresel şartlara bağlı olarak değişilik gösterebilir.  
Kablo bağlantısını çıkardıdan sonra JBL Flip 6'ü sıvıya maruz bırakmayın. JBL Flip 6'yu şarj ederken suya maruz bırakmayın. Hoparlöre veya güç kaynağına kalıcı olarak hasar verebilir.  
Havuzundaki veya okyanusındaki kimyasallar ve tuz, kullanıldından sonra durulanmadığında su geçirmez contalarla zarar verebilir veya konektör yüzeyine zamanla zarar verebilir. Bir svi döküldükten veya durulandıktan sonra, tamamen kuru ve temiz olana kadar hoparlörünüze şarj etmeyin. İslakken şarj etmek hoparlörünüzü zarar verebilir.  
USB-C şarj koruması ile, konektör su, tuz veya başka kimyasallar algılsa, bir hatırlatma sesi siz fişten çekmeniz konusunda uyaracaktır.  
Harici adaptör kullanırken, harici adaptörün çıkış voltajı / akımı 5V/3A'yi geçmemeliidir.

Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью заряжайте его по меньшей мере раз в месяц. Срок службы аккумулятора зависит от способов использования и условий окружающей среды.

Не подвергайте колонку JBL Flip 6 воздействию жидкостей при имеющемся подключении по кабелю. Не подвергайте колонку JBL Flip 6 воздействию воды во время зарядки. Это может привести к необратимым повреждениям колонки или источника питания.

Не смывте после использования химические вещества и соль, содержащиеся в бассейне или в океане, могут со временем повредить водонепроницаемые уплотнители или разрушить поверхность разъема. После разлива жидкости или промывки не заряжайте колонку, пока она не станет сухой и чистой. Зарядка во влажном состоянии может привести к повреждению колонки.

Благодаря защите разъема для зарядки USB-C звук напоминания оповестит вас о необходимости отключить сеть в случае обнаружения в разъеме воды, соли или других химических веществ. При использовании внешнего адаптера его выходное напряжение / сила тока не должны превышать 5 В / 3 А.

**ZH-CN** 为了保护电池寿命,请至少每3个月完全充电一次。电池寿命因使用方式和环境条件而异。

在拔除电线之前,请勿将JBL Flip 6 置于液体之中。此外,充电时请勿将JBL Flip 6 置于水中。因为可能会对扬声器或电源造成永久损坏。

如果使用后不冲洗,久而久之泳池或海洋中的化学物质、盐分会损坏防水密封层或连接器表面。若有液体漏出或进行了冲洗,在完全干燥和干净之前,请不要给扬声器充电。潮湿状态下充电可能会损坏您的扬声器。

有了USB-C充电保护,如果连接器检测到水、盐或任何其他化学物质,就会有提醒声,提示您拔掉插头。

使用外部适配器时,外部适配器的输出电压/电流不应超过5V/3A。

**ZH-TW** 為延長電池使用壽命,請至少每3個月對電池充滿電一次。電池使用壽命將因使用模式和環境條件而變化。

在未拆除纜線連接的情況下,請勿讓JBL Flip 6 接觸液體。在充電期間,請勿讓JBL Flip 6 暴露於水中。這可能導致喇叭或電源出現永久性損壞。

如果使用後不沖洗乾淨,游泳池或海洋中的化學物質和鹽分會隨著時間的推移而損壞防水密封件或損壞連接器表面。被溢出的液體打濕或沖洗後,須等待喇叭完全乾燥和乾淨後再為其充電。潮濕時充電可能損壞喇叭。

藉由USB-C充電保護,如果連接器偵測到水、鹽分或任何其他化學物質,會發出聲音提醒您拔下插頭。

使用外部適配器時,外部適配器的輸出電壓/電流不應超過5V/3A。

**ID** Agar baterai awet, isi dayanya hingga penuh sedikitnya sekali setiap 3 bulan. Masa pakai baterai bervariasi, tergantung pola penggunaan dan kondisi lingkungan. Hindarkan JBL Flip 6 dari cairan tanpa mencopot sambungan kabel. Hindarkan JBL Flip 6 dari air saat mengisi daya. Cairan atau air dapat merusak speaker atau sumber daya secara permanen.

Bahan kimia dan garam di dalam air kolam maupun air laut dapat merusak segerl tahan air atau permukaan konektor seiring berjalannya waktu jika tidak dibilas setelah digunakan. Setelah terkena tumpahan atau setelah dibilas, jangan isi daya speaker sebelum kering dan bersih sepenuhnya. Pengisian daya dalam keadaan basah dapat merusak speaker.

Dengan perlindungan pengisian daya USB-C, suara pengingat akan memperingatkan Anda untuk mencabut pengisian daya jika konektor mendekati air, garam, atau bahan kimia lainnya. Ketika menggunakan adaptori eksternal, pastikan tegangan/arus adaptori itu tidak melebihi 5V/3A.

**JP** バッテリーの寿命を長く保つため、最低3か月に1回はフル充電してください。バッテリーの寿命は使用方法や環境によって異なります。

JBL Flip 6は、ケーブル類を接続したまま水に濡らさないでください。充電中にJBL Flip 6を水に濡らさないでください。スピーカーまたは電源が破損し修理不可能になる恐れがあります。ブルの化学物質や海中の塩分は、防水シールを損傷したり、コネクタの表面を傷つけたりする可能性があるため、ご使用後は十分に洗い流してください。水をこぼしたり水で洗った後は、スピーカーが完全に乾いて清潔な状態になるまで充電しないでください。濡れた状態で充電するとスピーカーに損傷を与える場合があります。USB Type-C充電を保護するため、コネクタが水、塩分、またはその他の化学物質を検出すると、警告音を発してプラグを外すよう促します。外部アダプターを使用する際は、出力電圧/電流が5V/3Aを超えてはいけません。

**KO** 배터리 수명을 보호하려면 3개월에 한번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용 패턴 및 환경 조건에 따라 다를 수 있습니다. 연결된 케이블을 제거하기 전에 JBL Flip 6를 액체에 노출하지 마십시오. 충전 중에는 JBL Flip 6를 물에 노출시키지 마십시오. 그러지 않으면 스피커 또는 전원이 영구적으로 손상될 수 있습니다. 사용 후 장치를 헹구지 않은 채로 시간이 지나면 수영장 물이나 바닷물에 함유된 화학 물질 및 염분으로 인해 방수 케이블이 손상되거나 커넥터 표면에 피해를 입을 수 있습니다. 액체를 쏟거나 스피커를 행군 경우 완전히 마르고 깨끗한 상태가 되기 전까지 충전하지 마십시오. 젖은 상태에서 충전하면 스피커가 손상됩니다. USB-C 충전 보호 기능이 있어 커넥터에 물, 염분, 기타 화학 물질이 감지되면 플러그를 분리하라는 리마인드 사운드 알림이 울립니다. 외부 어댑터를 사용할 때 어댑터의 출력 전압/전류는 5V/3A를 초과할 수 없습니다.

**MM** ဘဏ္ဍာရာက်တစ်ဦးစိုးတောင်းခြင်းမှ ကာကွယ်ရှုံးအနက်းခုံး 3 လတော်ကြိမ် ဘဏ္ဍာရာက်တစ်ဦးသည် သုံးစွဲမှုပို့များနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေများအပေါ် မူတည်ပြီး အပြောင်းအတွဲရှိနိုင်သည်။ ကောယ်တွေ့များအား ဖယ်ရှားခြင်းမျိုးကို JBL Flip 6 ကို အရည်များနှင့် မထိတွေ့ပို့မောင်း။ အသုံးပြုပြီးနောက် ရေပြင်ဆေးမပေးလျှင် သင့်ရေတွေနှင့် သိမ်ဟုတ် သုံးချွှေ့ရာအတွင်းရှိ ဓာတုဖွဲ့ည်းများနှင့် ဆာဝါးကို အချိန်တွေ့လာ သည့်အခါ ရေဝတ်ခံရိုင်ပေါ်သည် အကော်ပွဲလွှားများ ကို ပျက်စီးစေနိုင်သည် သိမ်ဟုတ် ချိတ်ဆက်ပစ္စည်းများ ပစ္စည်း၏ မျှော်နှုံးပြုခြင်းကို ထိနိုင်စေနိုင်သည်။ အရှင်ပို့စိတ်စောင်းသည့်အခါ သိမ်ဟုတ် ရေဆေးပြီး သည့်နောက် သင့်စိတ်ကာအား လုံးဝမြောက်သွေ့ သုန္တ္တားသည်အား အားသုံးပြု စို့စို့နေ စဉ် အသုံးပြုခြင်းက သင့်စိတ်ကာကို ထိနိုင် စေနိုင်သည်။

ချိတ်ဆက်ပစ္စည်းသည် ရေ့ဆား သိမ်ဟုတ် အခြောင်းမှာ ဓာတုဖွဲ့ည်းများကို ထောက်လှုံးသိရှိပါက USB-C အသုံးပြု ကာကွယ်မှုစနစ်ဖြင့် ပလပ်ပြုရန် သတ်ပေးသော် ထွက်ပေါ်လာမည်ဖြစ်သည်။ ပြင်ပအသုံးပြုခြင်းကိုရိုးယာကို အသုံးပြုသည့်အခါ အတွက် ဦးစိုးအား/ လျှော့စီးကြောင်းတစ်နှစ်ဦးသည် 5V/3A ထက် မကျေလွန်စေသင့်ပါ။

**AR**  
لحماية عمر البطارية، اشحذها بالكامل مرّة واحدة على الأقل كل 3 أشهر، يختلف عمر البطارية بسبب أميّات الاستخدام والظروف البيئية.

تجنب تعرّض JBL Flip 6 للسوائل دون إزالة كبل التوصيل. تجنب تعرّض JBL Flip 6 للعوامِل الماء، أثأناً الشحن. فقد يتّجّح عن ذلك ضرر دائم يمكّن الصوت أو مصدر الطاقة. يمكن للمواد الكيميائية والملح الموجود في حمام السباحة أو الماء المحظّ أن يتلف السدادات المقاومة للماء أو يتلف سطح الموصّل بمروّج الوقت إذاً يتم شطّه بعد الاستخدام. وإذا تعرّضت الساعّة لانسكاب السوائل أو الغمر بها، تجنب شحذها إلا بعد جفافها وتقطيفها قائمًا. فشحذ مكبّر الصوت أثأناً إبلاله قد يؤثّي إلى تلفه. يوجد حماية شحن USB-C. سيصدر صوت منه يذكر بفضل الموصّل في حال اكتشاف وجود ما «أو ملح أو أي مواد كيميائية أخرى».

عند استخدام محول خارجي، يجب لا تتجاوز جهد/تيار خرج المحول الخارجي 5 فولط/3 أمبير.

**HE**  
בדיל הגן על אורך ח'י הסוללה, יש לטעון את הסוללה במהלך שימוש פעם בשלושה ח'י הסוללה.

ישתנו בהתאם לאופי השימוש ותנאי הסביבה. אל תחשוף את JBL Flip 6 למלחים מוביל להシリיר את חיבור הרכיבים. אין להשוו את JBL Flip 6 למים בזמן הטיעינה, הדבר עלול לגרום לך קבע לרמקול או למתען.

בימקלים ומולח בהיריה או באוקינוס עלולים לפגעה (במשך הזמן) בטיחותם העדינים למים או במושתו המחבר אם האין נשטפים לאחר השימוש. אין להטעין את הרמקול לאחר שטיפה או שפיכה של נחל עז שהוא יבש ונקי לה��יט. טעינה במקרה שרמוך רטוב עלולה לגרום לך למסקל שלכם. בעררת מנגנון הגנת עמידה USB-C, צלול תחכורתה יתירוע בפניכם לבצע נזק, אם המחבר מתהדר מים, מלח או כל כימיקל אחר.

בעת שימוש במתחams החזוני, מתח/Zrms המוצא של המתאם החיצוני לא עליה עלייה על .5V/3A.

Активная акустическая система

Изготавитель: Харман Интернешнл Индастриз  
Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд,  
Атлантик Стрит 400, офис 1500

Сделано в Китае

Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018,  
г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1

Гарантийный период: 1 год

Срок службы: 2 года

Информация о сервисных центрах:  
[www.harman.com/ru](http://www.harman.com/ru)

Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467

Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителей: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс"

Товар сертифицирован

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Atenção: conforme lei brasileira nº 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.